

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)		Normativa		
		MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Abadies	<i>Abbeys</i>	110	X	
Abocadors controlats	<i>Sanitary landfills</i>	151		X
Abocadors de residus perillosos	<i>Hazardous waste sites</i>	151		X
Acadèmies	<i>Academies</i>	110	X	
Aeroports	<i>Airports</i>	110	X	
Ajuntaments, edificis	<i>City halls</i>	110		X
Ambaixades	<i>Embassies</i>	110	X	
Animals amb nom	<i>Animals, Named</i>	100	X	
Aquaris públics	<i>Aquariums, Public</i>	110	X	
Aqüeductes	<i>Aqueducts</i>	151		X
Arborètums	<i>Arboretums</i>	110	X	
Arcs	<i>Arches</i>	150		X
Àrees d'aparcament de camions	<i>Truck stops</i>	110	X	
Arenes, pistes esportives	<i>Arenas</i>	110		X
Armeries	<i>Armories</i>	110	X	
Arsenals	<i>Arsenals</i>	110	X	
Asils (institucions benèfiques)	<i>Asylums (Charitable institutions)</i>	110	X	
Assentaments col·lectius	<i>Collective settlements</i>	151	X	
Auditoris	<i>Auditoriums</i>	110		X
Autopistes	<i>Highways</i>	151		X
Autoritats portuàries	<i>Port authorities</i>	110	X	
Avions amb nom	<i>Airplanes, Named</i>	110	X	
Balnearis	<i>Spas</i>	110		X
Bancs	<i>Banks</i>	110	X	
Bandes (amb nom)	<i>Gangs (Named)</i>	110	X	
Banyes antics	<i>Baths, Ancient</i>	110		X
Banyes públics	<i>Bathhouses</i>	110		X
Bars	<i>Bars</i>	110	X	
Biblioteques	<i>Libraries</i>	110	X	
Borses de valors	<i>Stock exchanges</i>	110	X	
Boscós	<i>Forests</i>	151		X
Boscós (organismes administratius) ¹	<i>Forests (Administrative agencies)</i>	110	X	
Cambres de comerç	<i>Chambers of commerce</i>	110	X	
Camins	<i>Trails</i>	151		X
Camps de golf	<i>Golf courses</i>	151		X

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Campaments	<i>Camps</i>	151		X
Camps de concentració	<i>Concentration camps</i>	110	X	
Camps de refugiats	<i>Refugee camps</i>	110	X	
Camps o estadis esportius	<i>Sports arenas</i>	110		X
Canals	<i>Canals</i>	151		X
Capelles	<i>Chapels</i>	110	X	
Capitolis	<i>Capitols</i>	110		X
Carrers	<i>Streets</i>	151		X
Carreteres	<i>Roads</i>	151		X
Cases de caritat	<i>Poorhouses</i>	110	X	
Cases de convalescència	<i>Nursing homes</i>	110	X	
Cases de pisos	<i>Apartment houses</i>	110		X
Cases senyorials	<i>Manors</i>	110		X
Cases tutelades	<i>Halfway houses</i>	110	X	
Castells	<i>Castles</i>	110		X
Catedrals	<i>Cathedrals</i>	110	X	
Celebracions públiques, espectacles populars, aniversaris	<i>Public celebrations, pageants, anniversaries</i>	111	X	
Cementiris ²	<i>Cemeteries</i>	110	X	
Centrals elèctriques	<i>Power plants</i>	110		X
Centres cívics	<i>Civic centers</i>	110		X
Centres comercials	<i>Shopping centers</i>	110		X
Centres comunitaris	<i>Community centers</i>	110		X
Centres de congressos	<i>Convention centers</i>	110		X
Centres d'internament d'immigrants	<i>Immigration stations</i>	110		X
Centres d'investigació	<i>Research stations</i>	110	X	
Circs	<i>Circuses</i>	110	X	
Circuits de curses	<i>Racetracks</i>	110		X
Ciutats desaparegudes (pre- 1500)	<i>Cities, Extinct (Pre- 1500)</i>	151		X
Clans	<i>Clans</i>	100		X
Clubs	<i>Club houses</i>	110		X
Clubs de camp	<i>Country clubs</i>	110	X	
Col·leccions, públiques o privades	<i>Collections, Public or Private</i>	110		X
Coliseus	<i>Coliseums</i>	110		X
Col·leccions amb nom	<i>Named collections</i>	110	X	

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Colleges	<i>Colleges</i>	110	X	
Comarques	<i>Comarcas</i>	151	X	
Còmics	<i>Comic strips</i>	130	X	
Comissaries de policia	<i>Police stations</i>	110		X
Companyies d'òpera	<i>Opera companies</i>	110	X	
Companyies teatrals	<i>Theater companies</i>	110	X	
Competicions	<i>Competitions</i>	111	X	
Competicions esportives	<i>Athletic contests</i>	111	X	
Complexos turístics	<i>Resorts</i>	110		X
Ciutats planificades	<i>Planned communities</i>	151	X	
Concessions de terres	<i>Land grants</i>	151		X
Concursos	<i>Contests</i>	111	X	
Confessions religioses	<i>Religious denominations</i>	110	X	
Confessions religioses concretes	<i>Denominations, Religious (Individual)</i>	110	X	
Conglomerats asiàtics d'empreses	<i>Asian conglomerate corporations</i>	110		X
Convents	<i>Convents</i>	110	X	
Cossos celests	<i>Celestial bodies</i>	151		X
Crematoris	<i>Crematories</i>	110	X	
Curses (Competicions)	<i>Races (Contests)</i>	111	X	
Cursos d'aigua navegables	<i>Waterways</i>	151		X
Desfilades	<i>Parades</i>	111	X	
Detalls arquitectònics	<i>Details, Building</i>	150		X
Déus concrets	<i>Gods (Individual)</i>	100	X	
Déus (grups)	<i>Gods (Groups)</i>	150		X
Diligència, estacions	<i>Stagecoach stations</i>	110		X
Dipòsits de cadàvers	<i>Morgues</i>	110	X	
Dispensaris	<i>Dispensaries</i>	110	X	
Districtes d'abastament d'aigua (propri d'EUA)	<i>Water districts</i>	151	X	
Districtes escolars	<i>School districts</i>	110	X	
Districtes especials per a la conservació dels recursos hídrics i dels sòls (propri d'EUA)	<i>Conservation districts</i>	151	X	
Districtes especials per a la creació i gestió de biblioteques (propri d'EUA)	<i>Library districts</i>	110	X	
Districtes especials per a la creació i gestió de parcs (propri d'EUA)	<i>Park districts</i>	151	X	

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Districtes especials per a la creació i gestió de zones d'esbarjo (propri d'EUA)	<i>Recreation districts</i>	151	X	
Districtes especials per al subministrament de serveis públics (propri d'EUA)	<i>Utility districts</i>	151	X	
Districtes forestals	<i>Forest districts</i>	151	X	
Districtes industrials	<i>Industrial districts</i>	110	X	
Districtes miners	<i>Mining districts</i>	151	X	
Districtes sanitaris	<i>Sanitation districts</i>	151	X	
Districtes, seccions de ciutats	<i>City sections</i>	151	X	
Drassanes	<i>Shipyards</i>	110	X	
Duanes	<i>Customhouses</i>	110		X
Edificis privats	<i>Buildings, Private</i>	110		X
Edificis d'exposicions	<i>Exhibition buildings</i>	110		X
Teatres, edificis	<i>Theater buildings</i>	110		X
Edificis de terminals	<i>Terminal buildings</i>	110		X
Edificis d'oficines	<i>Office buildings</i>	110		X
Edificis ocupats per entitats ³	<i>Buildings occupied by corporate bodies</i>	110		X
Elements astronòmics (asteroides, cometes, galàxies, planetes, etc)	<i>Astronomical features (asteroids, comets, galaxies, planets, etc.)</i>	151		X
Emissores de ràdio, de televisió	<i>Broadcasting stations</i>	110	X	
Entitats eclesiàstiques que també són noms de llocs, per exemple, (Església Catòlica. Diòcesi de Basilea (Suïssa))	<i>Ecclesiastical entities that are also names of places, e.g. (Catholic Church. Diocese of Basel (Switzerland))</i>	110	X	
Escoles	<i>Schools</i>	110	X	
Escoles artístiques	<i>Schools of artists</i>	150		X
Esdeveniments (genèric; sense nom formal; no repetibles – funerals)	<i>Events (generic; no formal name; not repeatable – funerals)</i>	150		X
Esdeveniments esportius	<i>Sporting events</i>	111	X	
Esdeveniments formalment convocats, amb un objectiu comú susceptible de ser tornat a convocar i que tenen un nom formal	<i>Events</i>	111	X	
Esglésies (en ús o en ruïnes)	<i>Churches (in use or in ruins)</i>	110	X	
Establiments comercials	<i>Stores, Retail</i>	110	X	

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Estacions biològiques	<i>Biological stations</i>	110	X	
Estacions d'autobusos	<i>Bus terminals</i>	110		X
Estacions de ferris	<i>Ferry buildings</i>	110		X
Estacions de servei	<i>Service stations</i>	110	X	
Estacions de trens	<i>Railway stations</i>	110		X
Estacions ecològiques	<i>Ecological stations</i>	110	X	
Estacions experimentals	<i>Experiment stations</i>	110	X	
Estadis	<i>Stadiums</i>	110		X
Estructures (no geogràfiques, per exemple, torres)	<i>Structures (non- geographic, e.g. towers)</i>	150		X
Estudis (Projectes d'investigació)	<i>Studies (Research Projects)</i>	110	X	
Expedicions científiques	<i>Expeditions, Scientific</i>	111	X	
Expedicions militars ⁴	<i>Expeditions, Military</i>	111	X	
Exposicions	<i>Exhibitions</i>	111	X	
Fàbriques	<i>Factories</i>	110	X	
Famílies	<i>Families</i>	100		X
Fars	<i>Lighthouses</i>	110		X
Ferrocarrils	<i>Railroads</i>	110	X	
Festes	<i>Feasts</i>	150		X
Festivals i celebracions folklòrics	<i>Folk festivals and celebrations</i>	111	X	
Festivals i celebracions	<i>Festivals and celebrations</i>	111	X	
Finesques	<i>Estates</i>	151		X
Fires	<i>Fairs</i>	111	X	
Fires de mostres (Exposicions)	<i>Shows (Exhibitions)</i>	111	X	
Fonts	<i>Fountains</i>	150		X
Fortaleses (Estructures)	<i>Fortresses (Structures)</i>	151		X
Fundacions	<i>Funds</i>	110	X	
Funeràries	<i>Undertakers</i>	110	X	
Galeries	<i>Galleries</i>	110	X	
Gasoductes	<i>Pipelines</i>	151		X
Gimnasos	<i>Gymnasiums</i>	110		X
Granges	<i>Farms</i>	151		X
Granges col·lectives	<i>Collective farms</i>	151		X
Grups d'artistes	<i>Artists' groups</i>	150		X
Grups de compositors	<i>Composers' groups</i>	150		X

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Grups de discussió electrònics	<i>Electronic discussion groups</i>	130	X	
Habitacions	<i>Rooms</i>	150		X
Habitatges	<i>Dwellings</i>	110		X
Herbaris	<i>Herbariums</i>	110	X	
Hospicis	<i>Almshouses</i>	110	X	
Hospitals	<i>Hospitals</i>	110	X	
Hotels	<i>Hotels</i>	110	X	
Illes no jurisdiccionals	<i>Islands, Non-jurisdictional</i>	151		X
Instal·lacions esportives	<i>Sports facilities</i>	110		X
Instal·lacions militars (abans de 1900 i inactius)	<i>Military installations (Before 1900 and inactive)</i>	151		X
Instal·lacions militars (en actiu i després de 1899)	<i>Military installations (Active: also all after 1899)</i>	151	X	
Institucions docents	<i>Educational institutions</i>	110	X	
Jaciments funeraris	<i>Cemetery sites, Archaeological</i>	151		X
Jardins	<i>Gardens</i>	151		X
Jardins botànics	<i>Botanical gardens</i>	110	X	
Jocs (Esdeveniments)	<i>Games (Events)</i>	111	X	
Jurisdiccions antigues (que no siguin ciutats)	<i>Jurisdictions, Ancient (other than cities)</i>	151	X	
Laboratoris	<i>Laboratories</i>	110	X	
Lavabos públics	<i>Public comfort stations</i>	110		X
Llenguatges de programació	<i>Computer languages</i>	150		X
Llocs històrics (inclosos els centres històrics, no a les ciutats)	<i>Historic sites (incl. historic districts not in cities)</i>	151		X
Llocs Web	<i>Web sites</i>	130	X	
Locomotores	<i>Locomotives</i>	150		X
Mansions	<i>Mansions</i>	110		X
Mansions presidencials	<i>Presidential mansions</i>	110		X
Mercats	<i>Markets</i>	110	X	
Mercats, edificis	<i>Market buildings</i>	110		X
Mesquites	<i>Mosques</i>	110	X	
Mines	<i>Mines</i>	151		X
Mines, edificis	<i>Mine buildings</i>	110		X
Molls	<i>Docks</i>	151		X

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Monestirs	<i>Monasteries</i>	110	X	
Monuments (estructures, estàtues, etc)	<i>Monuments (Structures, statues, etc.)</i>	150		X
Motels	<i>Motels</i>	110	X	
Municipis	<i>Communes</i>	151	X	
Muralles ⁵	<i>Walls</i>	150, 151		X
Museus	<i>Museums</i>	110	X	
Music-halls	<i>Music halls</i>	110		X
Night-clubs	<i>Night clubs</i>	110	X	
Obres d'art individuals	<i>Art works, Individual</i>	100,110,130	X	
Observatoris	<i>Observatories</i>	110	X	
Oficines de correus	<i>Post offices</i>	110		X
Oleoductes	<i>Pipelines</i>	151		X
Orfenats	<i>Orphanages</i>	110	X	
Palaus	<i>Palaces</i>	110		X
Parcs (entitats geogràfiques)	<i>Parks (Geographic entities)</i>	151		X
Parcs (organismes administratius) ⁶	<i>Parks (Administrative agencies)</i>	110	X	
Parcs d'atraccions	<i>Amusements parks</i>	151		X
Parcs de bombers	<i>Fire stations</i>	110		X
Parcs científics, tecnològics i de recerca	<i>Research parks</i>	110	X	
Parcs empresarials	<i>Business parks</i>	110	X	
Parcs temàtics	<i>Theme parks</i>	151		X
Parcs zoològics	<i>Zoological gardens</i>	110	X	
Patis de joc	<i>Playgrounds</i>	151		X
Pavellons	<i>Pavilions</i>	110		X
Pel·lícules cinematogràfiques	<i>Motion pictures</i>	130	X	
Personatges bíblics	<i>Biblical characters</i>	100	X	
Personatges de ficció concrets	<i>Fictitious characters (Individual)</i>	100	X	
Personatges de ficció (grups)	<i>Fictitious characters (Groups)</i>	150		X
Personatges llegendaris concrets	<i>Legendary characters (Individual)</i>	100	X	
Personatges llegendaris (grups)	<i>Legendary characters (Groups)</i>	150		X
Personatges mitològics concrets	<i>Mythological figures (Individual)</i>	100	X	

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Personatges mitològics (grups)	<i>Mythological figures (Groups)</i>	150		X
Piscines públiques	<i>Pools, Public</i>	151		X
Places (espais oberts)	<i>Plazas (Open spaces squares etc.)</i>	151		X
Planetaris	<i>Planetariums</i>	110	X	
Plans (Programes)	<i>Plans (Programs)</i>	110	X	
Ponts	<i>Bridges</i>	151		X
Portals, portalades	<i>Gates</i>	150		X
Portes	<i>Doors</i>	150		X
Ports (equipaments físics)	<i>Ports (Physical facilities)</i>	151		X
Postes	<i>Posthouses</i>	110		X
Pous	<i>Wells</i>	151		X
Premis	<i>Awards</i>	150		X
Presentacions	<i>Expositions</i>	111	X	
Presons	<i>Prisons</i>	110	X	
Programaris informàtics	<i>Software, Computer</i>	130	X	
Programes informàtics i programari	<i>Computer programs and software</i>	130	X	
Programes radiofònics	<i>Radio programs</i>	130	X	
Programes televisius	<i>Television programs</i>	130	X	
Projectes d'habitatge	<i>Housing projects</i>	110	X	
Projectes, plànols, etc	<i>Projects, plans, etc.</i>	110	X	
Pueblos dels indis Pueblo	<i>Pueblos</i>	151	X	
Ranxos	<i>Ranches</i>	151		X
Recintes firals	<i>Fairgrounds</i>	151		X
Reformatoris	<i>Correctional institutions</i>	110	X	
Rescloses (Enginyeria hidràulica)	<i>Locks (Hydraulic engineering)</i>	151		X
Reserves (organismes administratius) ⁷	<i>Reserves (Administrative agencies)</i>	110	X	
Reserves índies	<i>Reservations, Indian</i>	151		X
Reserves naturals (parcs, boscos, etc)	<i>Reserves (Parks, forests, etc.)</i>	151		X
Residències per a gent gran	<i>Old age homes</i>	110	X	
Restaurants	<i>Restaurants</i>	110	X	
Sales de ball	<i>Dance halls</i>	110	X	
Sales de concerts	<i>Concert halls</i>	110	X	
Sanatoris	<i>Sanatoriums</i>	110	X	

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

Categories d'encapçalaments (Català)	(Anglès)	MARC 21 Camp	RDA i Concrecions	LEMAC i MLEMAC
Santuaris (no esglésies)	<i>Shrines (not churches)</i>	150		X
Satèl·lits (ex. les llunes)	<i>Satellites (i.e., moons)</i>	151		X
Satèl·lits artificials	<i>Satellites, Artificial</i>	110	X	
Segells discogràfics	<i>Sound recording labels</i>	110	X	
Segells editorials	<i>Publisher's imprints</i>	110	X	
Seques	<i>Mints</i>	110		X
Serveis d'assistència telefònica, línies permanents	<i>Helplines, hotlines</i>	110	X	
Sinagogues	<i>Synagogues</i>	110	X	
Sistemes informàtics	<i>Computer systems</i>	150		X
Sitges	<i>Grain elevators</i>	110		X
Tanatoris	<i>Funeral homes, mortuaries</i>	110	X	
Teatres d'òpera	<i>Opera houses</i>	110		X
Telescopis	<i>Telescopes</i>	110	X	
Temples (en ruïnes)	<i>Temples (in ruins)</i>	110		X
Temples (en ús)	<i>Temples (in use)</i>	110	X	
Tombes	<i>Tombs</i>	150		X
Torneigs	<i>Tournaments</i>	111	X	
Torres	<i>Towers</i>	150		X
Tribunals	<i>Courthouses</i>	110		X
Tribus (com a entitats jurídiques; només EUA)	<i>Tribes (as legal entities; U. S. only)</i>	151	X	
Tribus (grups ètnics)	<i>Tribes (Ethnic groups)</i>	150		X
Túnels	<i>Tunnels</i>	151		X
Universitats	<i>Universities</i>	110	X	
Vaixells	<i>Ships</i>	110	X	
Vehicles espacials	<i>Space vehicles</i>	110	X	
Vehicles per control remot	<i>Remote-controlled vehicles</i>	150		X
Vil·les	<i>Villas</i>	110		X
Vivers de peixos	<i>Fish hatcheries</i>	110	X	
Xarxes informàtiques	<i>Computer networks</i>	150		X
Zones d'esbarjo	<i>Recreation areas</i>	151		X

NOTA: Aquesta llista no és exhaustiva

**ESTABLIMENT D'ENCAPÇALAMENTS DUBTOSOS AL
CATÀLEG DE NOMS O DE MATÈRIES: CM-120
SCM 405**

¹ Els punts d'accés d'aquesta categoria sempre estan qualificats pel terme (Organisme). Com a entitats geogràfiques s'estableixen com a encapçalaments de matèria 151 d'acord amb les convencions de la catalogació de matèries.

² Com a entitats corporatives. Per als cementiris que són llocs arqueològics s'estableixen com a encapçalaments de matèria 151 i qualificats segons les convencions de la catalogació de matèries.

³ Per a edificis que tenen noms diferents de les entitats que els ocupen. Quan un edifici es coneix pel mateix nom de l'entitat que l'ocupa, s'estableix un punt d'accés de nom per a l'entitat d'acord amb RDA i s'utilitza com a encapçalament de matèria tant per a les obres que tracten de l'entitat, com per a les que tracten de l'edifici. Aquest cas es dona sovint amb esglésies, escoles, hospitals, biblioteques, presons, etc.

⁴ Com a expedicions militars que no són campanyes, batalles, setges, etc. Per a les expedicions militars que són campanyes, batalles, setges, etc. s'estableixen com a encapçalaments de matèria 150.

⁵ Les muralles que es van construir com a instal·lacions militars (p.ex.: la Gran Muralla de Xina, el Mur d'Adrià, etc.) són 151. Totes les altres muralles són 150.

⁶ Els punts d'accés d'aquesta categoria sempre estan qualificats pel terme (Organisme). Com a entitats geogràfiques estableixen com a encapçalaments de matèria 151 d'acord amb les convencions de la catalogació de matèries.

⁷ Els punts d'accés d'aquesta categoria sempre estan qualificats pel terme (Organisme). Com a entitats geogràfiques estableixen com a encapçalaments de matèria 151 d'acord amb les convencions de la catalogació de matèries.